



CONVOCATORIA PARA LA CREACIÓN DE UNA BOLSA DE TRABAJO PARA SUSTITUCIONES DE TÉCNICOS/AS DE EUSKARA

1. NORMAS GENERALES.

1.1. Por acuerdo de Pleno de fecha 30 de abril de 2008, se aprobó el Convenio de Colaboración entre Entidades Locales para la realización de un listado para contrataciones temporales de técnicos/as de euskera. Es objeto de la presente convocatoria la creación de una bolsa de trabajo para sustituciones de Técnicos/as de euskara en las siguientes entidades locales: Ayuntamiento del Valle de Aranguren, Ayuntamiento de Auritz-Burguete, Ayuntamiento de Barañain, Ayuntamiento de Baztan, Ayuntamiento de Berrioplano, Ayuntamiento de Berrioizar, Ayuntamiento de Burlada, Ayuntamiento de Puente la Reina/Gares, Ayuntamiento de Estella-Lizarraga, Ayuntamiento de Orkoién, Ayuntamiento de Tafalla, Ayuntamiento de Zizur Mayor, Junta General del Valle de Aezkoa, Junta General del Valle de Roncal, Mancomunidad de Euskara de Bortziriak, Mancomunidad de Irantzu, Mancomunidad de Euskara de Navarra Norte, Mancomunidad de Malerreka y Mancomunidad de Servicios de Uharte-Esteribar.

1.2. La lista que se generará con la presente convocatoria será la prioritaria para cubrir las bajas que surjan en las entidades locales detalladas en el punto 1.1. En el caso de que la mencionada lista se agote, las entidades locales podrán recurrir a la lista de personas aprobadas resultante de la convocatoria realizada en 2008 (BON nº 93 de 30 de julio de 2008).

1.3. El puesto de trabajo estará dotado con las retribuciones correspondientes al Nivel B, a tenor de lo dispuesto en el Reglamento Provisional de Retribuciones, aprobado por Decreto Foral 158/1984, de 4 de julio y demás disposiciones que lo desarrollan o modifican. Si resultara nombrado un aspirante con titulación superior, la retribución sería la correspondiente a la titulación exigida para el puesto.

1.4. El régimen de jornada de trabajo se adaptará a las necesidades del servicio, pudiendo ser modificado en cualquier momento por el órgano administrativo competente.

2. FUNCIONES A DESEMPEÑAR.

2.1. Elaboración, gestión, seguimiento y control de los planes generales y sectoriales para la normalización y fomento del euskara en la entidad local correspondiente.

2.2. Velar por el cumplimiento de los acuerdos adoptados por la entidad local correspondiente, en lo referente a la normalización y fomento del euskara, así como su control y seguimiento.

2.3. Prestar apoyo y ayuda técnica a los Servicios prestados por la entidad local correspondiente, así como a los demás sectores de la sociedad de dicha

EUSKARA TEKNIKARIEN ORDEZKAPENAK EGITEKO LAN-POLTSA OSATZEKO DEIALDIA

1. ARAU OROKORRAK.

1.1. 2008ko apirilaren 30ean Berrioizarko Osoko Bilkurak onartu zuen Toki Entitateen Arteko Lankidetzaren Hitzarmena, Euskara Teknikariak Aldi Baterako Kontratatzekeko Izangaiak Hautatzeko. Deialdi honen xedea da jarraian aipatzen diren Toki Entitateen Euskara teknikarien ordezkapenak egiteko lan-poltza osatzea: Aezkoako Batzarre Nagusia, Aranguren Ibarreko Udala, Aurizko Udala, Barañaingo Udala, Baztango Udala, Berriobeitiko Udala, Berrioizarko Udala, Bortzirietako Euskara Mankomunitatea, Burlatako Udala, Garesko Udala, Irantzu Mankomunitatea, Iparraldeko Euskara Mankomunitatea, Estella-Lizarrako Udala, Malerreka Mankomunitatea, Orkoiengo Udala, Tafallako Udala, Uharte eta Esteribarko Zerbitzu Mankomunitatea, Erronkariko Ibaixaren Batzordea eta Zizur Nagusiko Udala.

1.2. Deialdi honen ondorioz sortuko den zerrenda lehentasunezkoa izanen da 1.1. puntuaren zerrendatutako toki entitateetan gertatutako bajak betetzeko. Lehentasunezko zerrenda hau agortzen bada, toki entitateek 2008. urtean egindako deialdiaren ondorioz sortutako zerrenda erabili ahal dute (93. NAO, 2008ko uztailaren 30ean argitaratutako deialdia).

1.3. Lanpostu horiek B mailako lansaria izanen dute, uztailaren 4ko 158/1984 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen lansarien behin-behineko erregelamenduan eta hura garatzen edo aldatzen duten gainerako xedapenetan ezarri bezala. Titulazio handiagoa duen izangaia izendatuz gero, lanposturako eskatzen den titulazioari dagokiona izanen da lansaria.

1.4. Lanaldia zerbitzuko beharrei egokitu zaie, eta administrazio organo eskudunak edozein unetan aldatzen ahal izanen du.

2. BETE BEHARRAK.

2.1. Toki entitaterako euskara normalizatzeko eta sustatzeko plan orokor eta sektorialak prestatzea eta kudeatzea, eta horien kontrola eta jarraipena egitea.

2.2. Toki entitateak euskararen normalizazioari eta sustapenari buruz hartzen dituen erabakiak betetzen direla begiratzea, eta horiei kontrola eta jarraipena egitea.

2.3. Toki entitateari nahiz gizarteko beste sektoreei beren euskarazko jardunetan aholku eta laguntza teknikoa ematea.

2.4. Toki entitateko taldeei nahiz bertako gizarte eragileei soziolinguistika alorrean aholku ematea.

2.5. Toki Entitateko euskara batzordean parte hartzea.

2.6. Beste udal, mankomunitate eta euskara

entidad local en sus actividades relacionadas con el euskara.

2.4. Asesorar a los grupos de la entidad local correspondiente y demás agentes sociales de la misma, en materias relacionadas con la sociolingüística.

2.5. Participar en las comisión de euskara de la entidad local correspondiente.

2.6. Impulsar las relaciones con otros Ayuntamientos, Mancomunidades, Servicios de Euskara e Instituciones Forales, así como su coordinación.

2.7. Impulsar las relaciones con asociaciones y grupos, tanto locales como foráneos, que trabajan en la normalización y fomento del euskara, así como su coordinación.

2.8. Cualquier otra que le sea encomendada por la entidad local correspondiente, siempre y cuando esté relacionada con el puesto de trabajo.

3. REQUISITOS DE LOS/LAS ASPIRANTES.

3.1. Para ser admitidos/as a la presente oposición, los/las aspirantes deberán reunir, en la fecha en que termine el plazo de presentación de solicitudes, los siguientes requisitos:

a) Ser español/a o nacional de un Estado miembro de la Unión Europea o nacional de un Estado incluido en el ámbito de aplicación de los Tratados Internacionales suscritos por la Comunidad Europea y ratificados por España en que sea de aplicación la libre circulación de trabajadores; también podrán participar el cónyuge de los españoles o de los nacionales de otros Estados miembros de la Unión Europea, siempre que no estén separados de derecho, así como sus descendientes y los de su cónyuge, siempre que no estén separados de derecho, menores de 21 años o mayores de dicha edad que vivan a sus expensas.

b) Ser mayor de edad en la fecha en la que termine el plazo de presentación de solicitudes.

c) Estar en posesión del título de euskara EGA o equivalente.

d) Estar en posesión del Título de Diplomado Universitario, Ingeniero Técnico, Arquitecto Técnico, Formación Profesional de tercer grado o equivalente, o en condiciones de obtenerlo en la fecha en la que termine el plazo de presentación de solicitudes. De acuerdo con lo establecido en la disposición transitoria quinta de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, se considera equivalente el Título de Diplomado universitario el haber superado tres cursos completos de licenciatura.

e) Poseer la capacidad física y psíquica necesarias para el ejercicio de las correspondientes funciones.

f) No hallarse inhabilitado ni suspendido para el ejercicio de funciones públicas y no haber sido separado del servicio de una Administración Pública. Los/Las aspirantes cuya nacionalidad no sea la española deberán presentar declaración de no estar sometidos a sanción disciplinaria o condena penal que impida, en su Estado, el acceso a la Función Pública. Los anteriores requisitos deberán ser acreditados documentalmente

zerbitzuekin nahiz foru erakundeekin harremanean jarri eta koordinatzea.

2.7. Euskararen normalizazioan eta sustapenean diharduten eskualdeko nahiz kanpoko elkarte eta taldeekin harremanean jarri eta koordinatzea.

2.8. Toki Entitateko organoek agindutako beste edozein eginkizun, lanpostuarekin zerikusia duena betiere.

3. IZANGAIEN BALDINTZAK

3.1. Deialdi honetan onartuak izateko, izangaiek ondoren aipatzen diren baldintzak bete beharko dituzte eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunerako:

a) Espainiako hiritarra izatea, edo Europako Batasuneko beste estatu batekoa, edo Europako Batasunak izenpetu eta Espainiak berretsitako nazioarteko tratatuak direla medio langileen zirkulazio librea aplikatzen duen eremuko estatu batekoa; orobat, espainiarren eta Europako Batasuneko beste estatuetakoa herritarren ezkontideek hartzen ahal dute parte, zuzenbidez bereizita ez badaude; halaber, Europako Batasuneko herritarren ondorengoek eta ezkontidearenek, zuzenbidez bereizita ez badaude, 21 urtetik behetikoak badira, edo goitikoak, haien kontura biziz gero.

b) Eskaerak aurkezteko epea amaitzen den egunean adinez nagusi izatea.

c) EGA titulua edo baliokideren bat izatea.

d) Unibertsitateko diplomatu titulua, ingeniari teknikoarena, arkitekto teknikoarena, lanbide heziketako hirugarren maila edo titulu baliokideren baten jabe izatea, edo eskuratzeko moduan egotea eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean. Abuztuaren 2ko 30/1984 legearen bosgarren xedapen iragankorrean ezarritakoaren arabera, unibertsitateko diplomatu tituluaren baliokidetzat jotzen da lizentziaturako hiru ikasturte oso gainditu izana.

e) Dagozkion egitekoak betetzeko gaitasun fisikoa eta psikikoa izatea.

f) Eginkizun publikoak betetzeko ezgaitua edo gabetua ez egotea, eta edozein administrazio publikoren zerbitzutik baztertua ez izatea. Espainiako herritartasuna ez duten izangaiek agiria aurkeztu beharko dute, beren Estatuko Funtzio Publikoan sartzea eragozten dien diziplina zehapenik edo zigor penalik ez dutela adierazteko. Baldintza horiek agiri bidez frogatu beharko dituzte hautatu eta kontratatzen diren izangaiek, kontratua izenpetu aitzinetik horretarako ezartzen zaien unean.

g) Ibilgailuak gidatzeko karneta, B mailakoa bederen, eta ibilgailua izatea.

4. ESKABIDEAK

4.1. Interesdunek izena emanda egon beharko dute Nafarroako Enplegu Zerbitzuan 2009ko maiatzaren 8a baino lehen. Ez da derrigorrezkoa izanen

por los aspirantes que resulten seleccionados y contratados en el momento que se les indique, con anterioridad a la formalización del contrato.

g) Estar en posesión de permiso de conducir como mínimo de clase B.

4. PROCEDIMIENTO.

4.1. Las personas interesadas deberán estar inscritas en el Servicio Navarro de Empleo antes del 8 de mayo de 2009. No será necesario estar en situación de desempleo, ya que también se hará la oferta a las personas en demanda de mejora de empleo.

4.2. Las personas interesadas en hacer las pruebas, deberán presentar en el Registro General del Ayuntamiento de Berriozar (Kaleberri 12, bajo) los siguientes documentos antes de las 14:00 h. del 8 de mayo de 2009:

- a) Instancia conforme al modelo publicado en la presente convocatoria.
- b) Fotocopia compulsada del Documento Nacional de Identidad o pasaporte.
- c) Fotocopia compulsada de los documentos justificativos de reunir los requisitos exigidos en el apartado 3.1 de la presente convocatoria (puntos c) y d), el resto se acreditarán por declaración jurada).
- d) Fotocopia compulsada de los méritos de posible valoración en la fase de concurso.
- e) Carta de presentación del Servicio Navarro de Empleo.

5. ADMISIÓN DE ASPIRANTES Y PROCEDIMIENTO.

5.1. Expirado el plazo de presentación de instancias, el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar dictará Resolución aprobando la lista provisional de admitidos/as y excluidos/as y ordenará su publicación en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la web municipal: www.berriozar.es.

5.2. Los/Las aspirantes excluidos/as, dentro de los diez días hábiles siguientes a la publicación de la lista provisional podrán formular reclamaciones y subsanar, en su caso, los defectos en que pudieran haber incurrido.

5.3. Transcurrido el plazo de reclamaciones y una vez resueltas éstas, el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar dictará Resolución aprobando la lista definitiva de admitidos/as y excluidos/as y ordenará la publicación de la misma en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la web municipal.

6. TRIBUNAL CALIFICADOR.

6.1. El Tribunal calificador estará compuesto por los siguientes miembros:

-Presidente: el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar

-Suplente: representante municipal que nombre el Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar.

-Vocal: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarte/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

langabezian egotea, izan ere lan hobekuntzarako eskatzaileei ere eskaintza eginen zaie.

4.2. Probak egin nahi dituztenek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte Berriozarko Udaletxeko Erregistro Orokorrean (Kaleberri 12, behea) maiatzaren 8ko 14:00ak baino lehen:

- a) Eskabidea, deialdi honetan argitaratzen den ereduari lotua.
- b) Nortasun Agiri Nazionalaren edo pasaportearen fotokopia konpultsatua.
- c) Deialdi honen 3.1. atalean eskatzen diren baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agiriaren fotokopia konpultsatua (c) eta d) puntuetakoak, gainerakoak zinpeko aitortpenaren bidez azalduko dira).
- d) Lehiaketan baloratzen ahal diren merezimenduen fotokopia konpultsatua.
- e) Nafarroako Enplegu Zerbitzuaren aurkezpen-gutuna.

5.- IZANGAIEN ONARPENA ETA PROZEDURA

5.1. Eskabideak aurkezteko epea amaitu ondotik, Berriozarko Udaleko alkateak ebazpena emanen du, onartu eta baztertuen behin-behineko zerrenda onesten duena, eta Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian argitara emango du: www.berriozar.es.

5.2. Izangai baztertuek, behin-behineko zerrenda argitaratu ondoko hamar egun baliodunen barrenean, erreklamazioak egiten ahalko dituzte, eta, akatsik baldin bada, horiek zuzendu.

5.3. Erreklamazioak aurkezteko epea amaitu eta horiek ebatzi ondotik, Berriozarko Udaleko alkateak onartu eta baztertuen behin betiko zerrenda onetsiko duen ebazpena emanen du, eta Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian argitara emanen du.

6. EPAIMAHAI KALIFIKATZAILEA.

6.1. Epaimahaia honako kide hauek osatuko dute:

-Mahaiburua: Berriozarko Udaleko alkatea

-Ordezkoa: Berriozarko alkateak izendatzen duen udal ordezkaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkarteak izendatutako euskara teknikaria.

-Mahaikidea: Nafarroako Gobernuko Euskarabideak izendatutako euskara teknikaria.

-Ordezkoa: Nafarroako Gobernuko Euskarabideak izendatutako euskara teknikaria.

-Idazkaria: Berriozarko Udaleko idazkaria.

-Ordezkoa: Berriozarko Udaleko idazkariak

-Suplente: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkartea/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Vocal: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkartea/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Suplente: Técnico/a de euskara nombrado/a por Nafarroako Euskara Teknikarien Lanbide Elkartea/Asociación Profesional de Técnicos/as de euskara de Navarra

-Vocal: Técnico/a de euskara designado/a por Euskarabidea del Gobierno de Navarra.

-Suplente: Técnico/a de euskara designado/a por Euskarabidea del Gobierno de Navarra.

-Secretaria: la secretaria del Ayuntamiento de Berriozar

-Suplente: la persona designada por la secretaria del Ayuntamiento de Berriozar

6.2. El Tribunal habrá de constituirse mediante convocatoria de su presidente, con anterioridad a la iniciación de las pruebas.

6.3. El Tribunal no podrá constituirse ni actuar sin la asistencia de, al menos, la mayoría absoluta de sus miembros.

6.4. El Tribunal resolverá por mayoría todas las cuestiones que puedan plantearse en relación con la interpretación y aplicación de las bases contenidas en esta convocatoria.

6.5. Los miembros del Tribunal deberán abstenerse de intervenir, notificándolo al órgano convocante, cuando concurren los motivos de abstención presentes en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Así mismo, los/las aspirantes podrán recusar a los miembros del Tribunal cuando concurren las aludidas circunstancias.

6.6. El Tribunal podrá incorporar asesores especialistas para todas o algunas de las pruebas. Dichos asesores se limitarán al ejercicio de sus especialidades técnicas y colaborarán con el Tribunal con base exclusivamente en aquéllas.

7. DESARROLLO DEL CONCURSO.

7.1. La fase del concurso tendrá una valoración máxima de **25 puntos** distribuidos de la siguiente forma:

a) Por haber trabajado en una entidad local en funciones de Técnico de Euskara, por cada año, 3 puntos, hasta un máximo de 9 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

b) Por haber trabajado en otra administración pública en funciones de Técnico de Euskara, por cada año, 1 punto, hasta un máximo de 3 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

c) Por haber trabajado en asociaciones o entidades privadas en la normalización del euskara como dinamizador, coordinador o técnico, por cada año, 1

izendatutakoa.

6.2. Probei hasiera eman baino lehen epaimahaia eratu beharko da, eta mahaiburuak horretarako deia eginen die gainerako kideei.

6.3. Epaimahaia ezin izanen da eratu, ezta jardun ere, bere kideen gehiengo osoa bederen ez bada biltzen.

6.4. Epaimahaiak gehiengoz erabakiko ditu deialdi honen oinarriak ulertu eta aplikatzean sor daitezkeen gorabehera guztiak.

6.5. Epaimahaikideek parte hartzeari uko egin ahal diote eta halaxe jakinaraziko diote deialdia egin duen organoari, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Guztiendako Administrazio Prozedurari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak abstenitzeko aipatzen dituen arrazoiak direla medio. Halaber, izangaiek epaimahaikideak errefusatzeko ahalko dituzte, arrazoi horiek izanez gero.

6.6. Epaimahaiak aholkulari adituak ekartzen ahal izanen ditu proba guztietarako edo batzuetarako bakarrik. Aholkulari horiek beren espezialitate teknikoetan aritzera mugatuko dira, eta horietan baino ez diote laguntzarik emanen epaimahaiari.

7. LEHIAKETALDIA.

7.1. Lehiaketak gehienez ere **25 puntuko** balorazioa izanen du, eta gisa honetan banatuko da:

a) Toki entitate baten zerbitzuan euskara teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko 3 puntu eta gehienez ere 9 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

b) Bestelako administrazio publiko batean euskara teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko puntu 1 eta gehienez ere 3 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

c) Elkarte edo entitate pribatuetan euskararen normalizazioan dinamizatzaile, koordinatzaile edo teknikarien funtzioetan aritu izana. Urte bakoitzeko puntu 1 eta gehienez ere 3 puntu. Denbora zatientzat (egunak edo lanaldia) proportzioan dagokiena.

d) Titulazio akademiko hauek izatea:

-Hizkuntza plangintzarekin zerikusia duten graduondokoak: 4 puntu.

-Euskal Filologian lizentziatura: puntu 1.

-Soziologian lizentziatura: puntu 1.

e) Epaimahaiaren iritziz deialdiko lanpostuarekin zerikusia izan eta 15 orduetik goitiko iraupena duten ikastaroetan parte hartu izatea. Gehienez ere 2 puntu.

Soziolinguistika-ikastaroak eta euskara maila hobetzeko ikastaroak (EGA maila baino altuagoak) kontuan hartuko dira. Atal honetan ez dira baloratuko hizkuntzalaritza arloko ikastaroak. Puntuak honela banatuko dira:

punto, hasta un máximo de 3 puntos. Por fracción, en días o tipo de jornada, la parte proporcional.

d) Titulaciones académicas:

-Postgrados en Planificación Lingüística: 4 puntos.

-Licenciatura en Filología Vasca: 1 punto.

-Licenciatura en Sociología: 1 punto.

e) Por asistencia a cursos de duración superior a 15 horas, que a juicio del Tribunal guarden relación con el puesto de trabajo a que se refiere la convocatoria, máximo 2 puntos.

En este apartado se tendrán en cuenta los cursos sobre sociolingüística y los cursos de perfeccionamiento del nivel de euskera (superiores a nivel EGA). No se tendrán en cuenta los cursos relacionados con el ámbito de la lingüística. Los puntos se distribuirán de la siguiente forma:

- por cada curso de 15-30 horas de duración: 0,20 puntos.

- por cada curso de 31-50 horas de duración: 0,40 puntos.

- por cada curso de 51-100 horas de duración: 0,60 puntos.

- por cada curso de más de 101 horas de duración: 0,80 puntos.

f) Por publicaciones, comunicaciones, trabajos de investigación relativos a materias relacionadas con la convocatoria, según valoración del Tribunal, máximo 2 puntos (el tribunal juzgará la calidad suficiente de los trabajos).

- por cada libro publicado: 1 punto

- por cada artículo publicado: 0,25 puntos

- por cada comunicación, conferencia, curso o trabajo de investigación sin publicar: 0,15 puntos

7.2. Todos los documentos presentados en la fase de concurso deberán ser originales o copias compulsadas. Los referentes a la experiencia laboral detallarán fecha de comienzo y de fin de contrato, así como tipo de jornada.

7.3. El tribunal podrá solicitar a las personas aspirantes la documentación complementaria pertinente que necesite para puntuar la fase de concurso.

7.4. La puntuación obtenida por los candidatos en la fase de concurso se publicará en el Tablón de Anuncios de la Casa Consistorial y en la página web municipal, el mismo día en que den comienzo las pruebas.

8. DESARROLLO DE LAS PRUEBAS.

8.1. La valoración máxima del conjunto de las pruebas será de **75 puntos**. Quedarán eliminadas las personas aspirantes que no consigan la mitad de la puntuación fijada como máxima en cada prueba y ejercicio.

8.2. Se llevarán a cabo tres pruebas: la primera de capacitación lingüística específica en euskera, necesaria para el puesto de trabajo; la segunda sobre conocimientos teóricos y la tercera sobre capacidades relacionadas con el trabajo práctico del puesto. Cada prueba constará de los siguientes ejercicios:

- 15-30 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,20 puntu

- 31-50 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,40 puntu

- 51-100 ordu bitarteko ikastaro bakoitzeko: 0,60 puntu

- 101 orduetik aurrerako ikastaroak: 0,80 puntu

f) Epaimahaiaren iritziz deialdiko lanpostuarekin zerikusia duten gaiei buruzko argitalpenak, komunikazioak eta ikerketak (epaimahaiak baloratuko du lanaren kalitate nahikoa). Gehienez ere 2 puntu.

- Liburu argitaratu bakoitzeko: puntu 1

- Artikulu argitaratu bakoitzeko: 0,25 puntu

- Argitaratu gabeko komunikazio, hitzaldi, ikastaro edo ikerketa bakoitzeko: 0,15 puntu

7.2. Lehiaketarako aurkezten diren agiri guztiak jatorrizkoak edo horien fotokopia konpultsatuak izanen dira. Lan-esperientziari dagozkionek kontratuaren hasiera eta bukaera data azalduko dituzte, baita lanaldi mota ere.

7.3. Epaimahaiak eskatu ahalko die izangaiei lehiaketaldiko puntuak erabakitzeko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio gehigarria.

7.3. Izangaiek lehiaketan lortutako puntuazioa Berriozarko Udaletxeko iragarki ohelean eta Udalaren web orrian argitaratuko da, probak hasiko diren egun berean.

8. PROBAK.

8.1. Proba guztien gehieneko balorazioa **75 puntukoa** izanen da. Proba eta ariketa bakoitzean jarritako puntuazioaren erdia lortu beharko dute izangaiek. Hori lortzen ez duena baztertuta geratuko da.

8.2. Hiru proba egonen dira: lehenengoan lanpostuan beharrezkoa den euskara gaitasun espezifikoak neurtuko da; bigarrenean ezagutza teorikoak eta, hirugarrenean, lanpostuko jarduera praktikoarekin lotutako gaitasunak. Proba bakoitzean honako ariketa hauek egingen dira:

Lehenengo proba: Lanpostuan beharrezkoa den euskara gaitasun espezifikoak egiaztatze proba. Gehienez ere **15 puntu**. Hiru ariketa egingen dira:

- Lehenengo ariketa. Ahozko gaitasuna. Izangai bakoitzari banaka egingen zaio, eta hamar minutuko iraupena izanen du. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

- Bigarren ariketa. Idatzizko gaitasuna: euskarazko testu baten zuzenketa. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

- Hirugarren ariketa. Idatzizko gaitasuna: gaztelaniazko testu bat euskarara itzultzea. Gehieneko puntuazioa: 5 puntu (hurrengo ariketara pasatzeko, izangaiek, gutxienez, 2,5 puntu lortu beharko ditu).

Primera prueba: Prueba de capacitación lingüística específica en euskera, necesaria para el puesto de trabajo. Puntuación máxima de la prueba: **15 puntos**. Constará de tres ejercicios:

- Primer ejercicio. Capacitación oral. Será individual y tendrá una duración de diez minutos. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).
- Segundo ejercicio. Capacitación escrita sobre la corrección de un texto en euskera. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).
- Tercer ejercicio. Capacitación escrita: traducción al euskera de un texto en castellano. Máxima puntuación: 5 puntos (serán necesarios 2,5 puntos para pasar al siguiente ejercicio).

El segundo y tercer ejercicio se harán a la vez, y tendrán una duración máxima de hora y media.

Segunda prueba: Prueba sobre conocimientos teóricos. Máxima puntuación: **30 puntos** (serán necesarios 15 puntos para pasar a la siguiente prueba).

Constará de un único ejercicio: TEST sobre los temas del I. Anexo: 100 preguntas para responder en hora y media. Cada pregunta mal contestada tendrá una penalización de 0,05 puntos.

Tercera prueba: Prueba sobre capacidades relacionadas con el trabajo práctico del puesto. Máxima puntuación de la prueba: **30 puntos** (serán necesarios 15 puntos para no quedar eliminado o eliminada).

Constará de un único ejercicio: La persona aspirante al puesto deberá entregar, el día en que se realice la segunda prueba, un informe escrito que proponga un PLAN GENERAL DE NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA para la zona que elija entre las siguientes:

1. Aezkoa y Aoiz
2. Valle de Aranguren
3. Auritz-Burguete, Valle de Erro, Luzaide-Valcarlos y Orreaga-Roncesvalles
4. Barañain
5. Baztan
6. Berrioplano
7. Berriozar
8. Burlada
9. Mancomunidad de Bortziriak
10. Puente la Reina - Gares
11. Mancomunidad de Irantzu
12. Mancomunidad de Euskara de Navarra-Norte
13. Estella-Lizarra
14. Zona de la Mancomunidad de Malerreka
15. Orkoien, Etxauri, Bidaurreta y Cendea de Oltza
16. Tafalla

Bigarren eta hirugarren ariketa batera egingen dira, eta guztira ordu eta erdi iraunen dute.

Bigarren proba: Ezagutza teorikoak neurtuko ditu. Gehienez ere **30 puntu**. Hurrengo probara pasatzeko, izangaiak, gutxienez 15 puntu lortu beharko ditu.

Ariketa bakarra egingen da: II. Eranskinetako gaiei buruzko testa, 100 galdera ordu eta erdi erantzuteko. Gaizki erantzundako galdera bakoitzarengatik 0,05 puntu kenduko dira.

Hirugarren proba: Lanpostuko jarduera praktikoarekin lotutako gaitasunak neurtuko ditu. Gehienez ere **30 puntu**. Proba gainditzeko beharrezkoa izanen da gutxienez 15 puntu lortzea.

Ariketa bakarra egingen da: izangaiak ondoren aipatzen diren esparru geografikoen artean bat aukeratu beharko du eta horren "EUSKARA NORMALIZATZEKO PLAN OROKORRA" izeneko txosten idatzia aurkeztu beharko dio epaimahaiari bigarren proba egiten den egunean.

1. Agoitz eta Aezkoa
2. Aranguren Ibarra
3. Auritz-Burguete, Erroibar, Luzaide-Valcarlos eta Orreaga-Roncesvalles
4. Barañain
5. Baztan
6. Berriobeiti
7. Berriozar
8. Burlata
9. Bortzirietako Euskara Mankomunitatea
10. Gares
11. Irantzu Mankomunitatea
12. Iparraldeko Euskara Mankomunitatea
13. Lizarra
14. Malerreka Mankomunitatea
15. Orkoien, Oltzako Zendea, Etxauri eta Bidaurreta
16. Tafalla
17. Uharte eta Esteribarko Zerbitzu Mankomunitatea
18. Erronkari eta Zaraitzu
19. Zizur Nagusia

Hirugarren proban izangaiak txostenaren irakurketa eta defentsa egin beharko du. Epaimahaiaren aurrean azalpena egiten ez duten izangaiak baztertuta geldituko dira. Epaimahaiak izangai bakoitzak aurkeztutako planaren azalpena egiaztatu ahalko du eta horri buruzko galderak egin. Epaimahaiak bai txostena, bai horren azalpena baloratuko ditu.

Txostenean atal hauek azaldu beharko dira, gutxienez: euskararen egoeraren diagnostikoa, helburuak, lehentasunak erabakitzeko irizpideak, eskualdeko eragileak eta baliabideak, jarduera zehatzak eta ebaluaziorako tresnak.

17. Zona de la Mancomunidad de Servicios de Huarte y Esteribar
18. Roncal y Salazar
19. Zizur Mayor

La tercera prueba consistirá en la lectura y exposición oral de dicho plan ante el tribunal. Los/las aspirantes que no hagan la exposición ante el tribunal quedarán eliminados. El tribunal podrá contrastar la defensa del plan presentado con cada aspirante y podrá hacer preguntas sobre el mismo. El tribunal valorará tanto el documento presentado como la exposición hecha por la persona aspirante.

El informe desarrollará, como mínimo, estos apartados: diagnóstico de la situación del euskera en la zona, objetivos, criterios para establecer prioridades, descripción de los agentes y medios locales, actuaciones concretas e instrumentos de evaluación.

8.3. Las pruebas escritas se realizarán mediante sistema de plicas.

8.4. Todas las pruebas se realizarán en euskara.

8.5. No se permitirá llevar al examen material de consulta para la realización de ninguno de los ejercicios.

8.6. Las pruebas se realizarán mediante llamamiento único al que las personas aspirantes deberán comparecer provistas del Documento Nacional de Identidad. Quedarán eliminadas las personas que no se presenten en las fechas, horas y lugares anunciados por cualquier motivo.

9. VALORACIÓN DE LAS PRUEBAS.

9.1. Cada uno de los miembros del Tribunal efectuará la calificación por separado y la media aritmética de todas las calificaciones será la puntuación del ejercicio de que se trate. En el supuesto de que entre las puntuaciones máxima y mínima emitidas por los miembros del Tribunal calificador, exista una diferencia superior al 30 por ciento de la puntuación prevista en el condicionado del ejercicio de que se trate, no se computarán ninguna de las puntuaciones extremas, obteniendo la media aritmética con el resto de las puntuaciones.

9.2. Una vez terminado cada ejercicio, el Tribunal hará pública, en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la página web municipal, la lista de aspirantes aprobados/as con las calificaciones obtenidas y, así mismo, el lugar, la fecha y hora de celebración de la siguiente prueba.

10. RELACIÓN DE APROBADOS/AS.

10.1. Terminada la calificación del último ejercicio, el Tribunal hará pública, en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial de Berriozar y en la página web municipal, la relación de aprobados/as por orden de puntuación obtenida, partiendo del aspirante que haya obtenido la mayor puntuación, sumando las calificaciones obtenidas por cada aspirante en los ejercicios.

11. RECURSOS.

Contra la presente convocatoria, sus bases y actos de

8.3. Ariketa idatziak plika sistemaren bidez eginen dira.

8.4. Ariketa guztiak euskaraz eginen dira.

8.5. Galarazia dago ariketetara kontsultarako materiala eramatea .

8.6. Ariketa bakoitzerako deialdi bakarria eginen da, eta izangaiak Nortasun Agiri Nazionala aldean dutela agertu beharko dute. Iragarritako egun, ordu eta tokietara, edozein arrazoi dela bide, agertzen ez diren izangaiak baztertuta geldituko dira.

9. PROBAK BALORATZEA.

9.1. Epaimahaikide bakoitzak bere aldetik emanen du ariketa bakoitzaren kalifikazioa, eta kalifikazio guztien banaz besteko aritmetikoa izanen da ariketa horren puntuazioa. Epaimahaikideek emandako puntuaziorik handienaren eta txikienaren arteko aldea ariketa horretarako baldintzetan aurreikusitako puntuazioaren ehuneko 30 baino handiagoa bada, muturreko bi puntuazio horiek ez dira kontuan hartuko, eta banaz besteko aritmetikoa lortzeko gainerako puntuazioak baino ez dira erabiliko.

9.2. Ariketa bakoitza bukatutakoan, epaimahaiak probak gainditu dituztenen zerrenda eta erdietsitako kalifikazioa jarriko ditu Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian. Han zehaztuko da hurrengo ariketa non, noiz eta zein ordutan hasiko den.

10. PROBAK GAINDITZEN DITUZTENEN ZERRENDA.

10.1. Azken ariketaren kalifikazioa eman ondotik, epaimahaiak gainditu duten izangaien zerrenda jarriko du Berriozarko Udaletxeko iragarki oholean eta Udalaren web orrian. Zerrenda hori erdietsitako puntuazioaren arabera eginen da, puntuazio gehien lortu duen izangaitik hasita, eta izangai bakoitzak ariketa bakoitzean lortu duen kalifikazioa batuta emanen da.

11. HELEGITEAK.

Deialdi honen aurka, haren oinarri eta aplikazio agintzen aurka, administrazioarekiko helegitea paratzen ahal da, Nafarroako Auzitegi Nagusian dagokion sailari zuzendua, helegiten den egintza argitaratu edo jakinarazten denetik bi hilabeteko epean, eta, aukeran, gora jotzeko helegitea Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, helegiten den egintza argitaratu edo jakinarazten denetik hilabete bateko epearen barranean.

Berriozarren, 2009ko apirilaren 1ean.

Berriozarko Udaleko alkatea ,
Xabier Lasa Gorraiz j.

ESKABIDE EREDUA

ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK:

Izen-abizenak:

aplicación de la misma podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala correspondiente del Tribunal Superior de Justicia de Navarra en el plazo de dos meses, a contar desde la publicación o notificación del acto recurrido y, optativamente, recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra dentro del mes siguiente a la fecha de publicación o notificación del acto recurrido.

Berriozar, a 1 de abril de 2009.

El Alcalde del Ayuntamiento de Berriozar, D. Xabier Lasa Gorraiz.

MODELO DE INSTANCIA

DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE:

Nombre y apellidos:

Fecha de nacimiento:

DNI:

Domicilio:

Localidad: Código Postal:

Teléfono fijo: Teléfono móvil:

Correo electrónico:

EXPONE:

Que el Ayuntamiento de Berriozar ha publicado la convocatoria para la creación de una bolsa de trabajo para sustituciones de Técnicos/as de Euskara

Que reúne todos y cada uno de los requisitos exigidos en dicha convocatoria.

Que adjunta fotocopia compulsada de los documentos exigidos en la convocatoria, así como de los méritos a valorar en la fase de concurso.

SOLICITUD:

Solicita se sirva admitir la presente instancia y, en su virtud, sea admitido/a en las pruebas de la citada convocatoria.

(Fecha y firma del/de la solicitante)

SR. ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BERRIOZAR

ANEXO I: Temas

1._Conceptos básicos referentes a las lenguas en contacto: Comunidad lingüística, lenguas minorizadas, multilingüismo social y personal, diglosia, conflicto lingüístico, normalización lingüística, política lingüística, planificación lingüística, derechos lingüísticos y oficialidad.

2._Estatus legal del euskara: Constituciones, estatutos de autonomía y leyes orgánicas. Ley Foral del Vascongado. Principales disposiciones que desarrollan la Ley Foral del Vascongado y ordenanzas municipales del euskara en Navarra.

3._Situación demolingüística del euskara en Euskal Herria. Fuentes de información. Capacitación lingüística, transmisión del euskara y datos y estadísticas en torno al uso del euskara.

4._Situación funcional del euskara: uso del euskara en los ámbitos sociales.

Jaiotze-data:

NA zenbakia:

Helbidea:

Herria:

Posta kodea:

Teléfono fijo:

Eskuko telefonoa:

Posta elektronikoa:

AZALPENAK:

Berriozarko Udalak Euskara teknikarien ordezkapenak egiteko lan-poltsa osatzeko deialdia argitaratu du.

Eskatzaile honek deialdi horretan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen ditu.

Honekin batera deialdian eskatzen diren dokumentuen fotokopia konpultsatuak aurkezten ditu, baita lehiaketaldian baloratuko diren merezimenduei dagozkienak ere.

ESKAERA:

Eskabide hau onartzea eta deialdiko probetan parte hartu ahal izatea.

(Data eta eskatzailearen sinadura)

BERRIOZARKO UDALEKO ALKATE JN.

I. ERANSKINA: Gaiak

1._Kontaktuan dauden hizkuntzei buruzko oinarriko kontzeptuak: Hizkuntza komunitatea, hizkuntza gutxietsiak, gizartearen eta norberaren hizkuntza aniztasuna, diglosia, hizkuntzen arteko gatazka, hizkuntza normalizazioa, hizkuntza politika, hizkuntza plangintza, hizkuntza eskubideak eta ofizialtasuna.

2.- Euskararen legezko estatusa: konstituzioak, autonomia estatutuak eta lege organikoak. Euskarari buruzko Foru Legea. Euskarari buruzko Foru Legea garatzen duten xedapen nagusiak eta Euskararen udal ordenantzak Nafarroan.

3._ Euskararen egoera demolingüistikoa Euskal Herrian. Informazio iturriak. Hizkuntza gaitasuna, euskararen transmisioa eta euskararen erabileraren inguruko datuak eta estatistikak.

4.- Euskararen egoera funtzionala: euskararen erabilera gizartearen esparruetan

5.- Euskararen historia soziolingüistikoa. Urrats erabakigarriak euskararen historian eta euskal komunitate lingüistikoan, informazioa dagoenetik gaur egun arte, galera eta berreskuratze prozesuak, soziolingüistikaren irizpideak kontuan hartuta.

6.- Hizkuntza aniztasunari eta euskarari lotutako itun, hitzarmen eta deklarazioak.

7.- Hizkuntza errepertorioa: hizkuntzaren aldagaiak eta eremuak. Euskararen errepertorioa: batua, aldaera geografikoak, aldaera sozialak, aldaera formal eta ez-formalak, argotak.

8- Nazioarteko soziolingüistikaren ekarpen teorikoak: Fishman, Mackey, "Bizi indar etnolingüistikoaren

5._Historia sociolingüística del euskara. Hitos decisivos en la historia del euskara y de la comunidad lingüística vasca desde que existe información hasta nuestros días, procesos de pérdida y recuperación, teniendo en cuenta los criterios de la Sociolingüística.

6._Tratados, convenios y declaraciones relacionados con la pluralidad lingüística y con el euskara.

7._Repertorio lingüístico: variantes y espacios lingüísticos. Repertorio del euskara: estandar, variantes geográficas, variantes sociales, variantes formales e informales, argots ...

8._Aportaciones teóricas de la Sociolingüística internacional: Fishman, Mackey, "Escuela de la Vitalidad etnolingüística" (Giles, Bourhis, Taylor), Aracil...

9._Aportación teórica de la Sociolingüística de Euskal Herria: Txepetx, Txillardegí ...

10._Metodologías para la investigación sociolingüística. Métodos cualitativos (grupo de discusión, entrevistas abiertas ...) y métodos cuantitativos (encuestas, censos ...). Medición del uso del euskara en la calle y otras metodologías especiales.

11._Modelos de política lingüística utilizados en la normalización de lenguas minorizadas en el contexto internacional. Objetivos y métodos de los citados modelos. Los conceptos de territorialidad y derecho personal.

12._Infraestructura para la normalización del euskara en Euskal Herria: entidades públicas y sociales.

eskola" (Giles, Bourhis, Taylor...), Aracil...

9._Euskal Herriko soziolinguistikaren ekarpen teorikoa: Txepetx, Txillardegí...

10._Ikerketa soziolinguistikoaren metodologiak. Metodo kualitatiboak (eztabaida taldea, elkarrizketa irekia...) eta metodo kuantitatiboak (inkestak, zentsuak...). Euskararen kaleko erabileraren neurketa eta beste metodologia berezi batzuk.

11._Hizkuntza gutxiagotuak nazioartean normalizatzeko erabiltzen diren hizkuntza politika ereduak. Eredu horien helburuak eta metodoak. Lurraldetasunaren eta eskubide pertsonalaren kontzeptuak.

12.- Euskararen normalizaziorako azpiegitura Euskal Herrian: erakunde publikoak eta gizarte erakundeak.